

Jean Baptiste Lully

Molière

LE BOURGEOIS GENTILHOMME

1670

Taille



TABLE DES MATIÈRES

<i>Acte Premier</i>				3
1-1 Ouverture	3	1-7 Un musicien : <i>Il n'est rien de si doux que les tendres ardeurs</i>		4
Scene I		1-8 Ritournelle		4
1-2 L'eleve du Maistre de musique : <i>Je languis nuit et jour</i> .	4	1-9 Deuxiesme musicien : <i>Il seroit doux d'entrer sous l'amoureuse Loy</i>		4
Scene II		1-10 La musiciennes et les deux musiciens : <i>Aimable ardeur.</i>		4
1-3 Musicienne chantante : <i>Je languis nuit et jour</i>	4	Premier Intermede		
Dialogue en musique		1-11 Air		4
1-4 Ritournelle	4	1-12 Canarie		5
1-5 Une musicienne : <i>Un cœur dans l'amoureux Empire</i> ...	4			
1-6 Ritournelle	4			
<i>Acte II</i>				5
Scene V		Second Intermede		
2-1 Premier air des garçons tailleur	5	2-2 Deuxième air		5
<i>Acte IV</i>				5
Scène I		4-10 Deuxieme air		6
4-1 Premiere chanson a boire	5	4-11 Prière		6
4-2 Seconde chanson a boire	5	4-12 Le Mufti, les Turcs : <i>Ti non star Furba</i>		6
Quatrième Intermede		4-13 Troisieme air		6
4-3 Marche pour la Ceremonie des Turcs	5	4-14 Le Mufti, les Turcs : <i>Ti star nobilé é non star fabbola</i> .		7
4-4 [prière]	6	4-15 Quatrieme air		7
4-5 Le Mufti : <i>Seti sabir</i>	6	4-16 Le Mufti, les Turcs : <i>Dara bastonnara</i>		7
4-6 Le Mufti, les Turcs : <i>Dice mi Turque</i>	6	4-17 Troisième air		7
4-7 Le Mufti, les Turcs : <i>Como chiamara</i>	6	4-18 Le Mufti, les Turcs : <i>Non tener honta</i>		8
4-8 Le Mufti : <i>Mahametta per Giourdina</i>	6	4-19 Deuxieme air		8
4-9 Le Mufti, les Turcs : <i>Star bon turca, Giourdina</i>	6	4-20 Le Mufti, les Turcs : <i>Star bon turca, Giourdina</i>		8
<i>Acte V – Ballet des Nations</i>				8
Première Entree		5-14 Une Musicienne Italienne : <i>Di rigori armata il seno</i> ...		10
5-1 Le Donneur de livre	8	5-15 Ritournelle italienne		10
5-2 Dialogue de gens qui en musique demandent des Livres.	8	5-16 La Musicienne Italienne : <i>Ma si caro e'l mio tormento</i> .		10
Seconde Entree		5-17 L'Entrée des Scaramouches, Trivelins et Arlequin ...		10
5-3 Entrée de trois Importuns	9	5-18 Chaconne des Scaramouches, Trivelins et Arlequin ...		10
Troisiesme Entree		5-19 Le Musicien Italien : <i>Bel tempo che vola</i>		11
5-4 Ritournelle des Espagnols	9	5-20 Chaconne des Scaramouches, Trivelins et Arlequin ...		11
5-5 Premier air des Espagnols	9	Cinquiesme Entree		
5-6 Espagnol chantant : <i>El dolor solicita</i>	9	5-21 Premier Menuet		12
5-7 Deuxieme air des Espagnols	9	5-22 Deux Musiciens Poitevins : <i>Ah qu'il fait beau dans ces Boccages</i>		12
5-8 Deux Espagnols : <i>Dulce muerte es el amor</i>	9	5-23 Second Menuet pour les haubois en Poitevins		12
5-9 Deuxieme air des Espagnols	9	5-24 Les deux Musiciens Poitevins : <i>Voy ma Climene</i>		12
5-10 Un Espagnol : <i>Alegrese Enamorado</i>	10	Sixiesme Entree		
5-11 Les trois Espagnols : <i>Vaya de fiestas</i>	10	5-25 <i>Quels Spectacles charmants, quels plaisirs goûtons-nous</i>		12
5-12 Premier air des Espagnols	10			
Quatreesme Entree				
5-13 Ritournelle italienne	10			

7

1. 2.

6/4

15

Musical notation for measure 15. The staff has a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a time signature of 6/4. A common time signature change to 4/4 is indicated above the first beat. The melody consists of eighth notes and quarter notes.

[illegible]

29

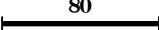
Measure 29: Treble clef, B-flat key signature. The melody consists of eighth and quarter notes: G4, A4, Bb4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, Bb3, A3, G3, F3, E3, D3, C3, Bb2, A2, G2, F2, E2, D2, C2, Bb1, A1, G1, F1, E1, D1, C1, Bb0, A0, G0, F0, E0, D0, C0, Bb-1, A-1, G-1, F-1, E-1, D-1, C-1, Bb-2, A-2, G-2, F-2, E-2, D-2, C-2, Bb-3, A-3, G-3, F-3, E-3, D-3, C-3, Bb-4, A-4, G-4, F-4, E-4, D-4, C-4, Bb-5, A-5, G-5, F-5, E-5, D-5, C-5, Bb-6, A-6, G-6, F-6, E-6, D-6, C-6, Bb-7, A-7, G-7, F-7, E-7, D-7, C-7, Bb-8, A-8, G-8, F-8, E-8, D-8, C-8, Bb-9, A-9, G-9, F-9, E-9, D-9, C-9, Bb-10, A-10, G-10, F-10, E-10, D-10, C-10, Bb-11, A-11, G-11, F-11, E-11, D-11, C-11, Bb-12, A-12, G-12, F-12, E-12, D-12, C-12, Bb-13, A-13, G-13, F-13, E-13, D-13, C-13, Bb-14, A-14, G-14, F-14, E-14, D-14, C-14, Bb-15, A-15, G-15, F-15, E-15, D-15, C-15, Bb-16, A-16, G-16, F-16, E-16, D-16, C-16, Bb-17, A-17, G-17, F-17, E-17, D-17, C-17, Bb-18, A-18, G-18, F-18, E-18, D-18, C-18, Bb-19, A-19, G-19, F-19, E-19, D-19, C-19, Bb-20, A-20, G-20, F-20, E-20, D-20, C-20, Bb-21, A-21, G-21, F-21, E-21, D-21, C-21, Bb-22, A-22, G-22, F-22, E-22, D-22, C-22, Bb-23, A-23, G-23, F-23, E-23, D-23, C-23, Bb-24, A-24, G-24, F-24, E-24, D-24, C-24, Bb-25, A-25, G-25, F-25, E-25, D-25, C-25, Bb-26, A-26, G-26, F-26, E-26, D-26, C-26, Bb-27, A-27, G-27, F-27, E-27, D-27, C-27, Bb-28, A-28, G-28, F-28, E-28, D-28, C-28, Bb-29, A-29, G-29, F-29, E-29, D-29, C-29, Bb-30, A-30, G-30, F-30, E-30, D-30, C-30, Bb-31, A-31, G-31, F-31, E-31, D-31, C-31, Bb-32, A-32, G-32, F-32, E-32, D-32, C-32, Bb-33, A-33, G-33, F-33, E-33, D-33, C-33, Bb-34, A-34, G-34, F-34, E-34, D-34, C-34, Bb-35, A-35, G-35, F-35, E-35, D-35, C-35, Bb-36, A-36, G-36, F-36, E-36, D-36, C-36, Bb-37, A-37, G-37, F-37, E-37, D-37, C-37, Bb-38, A-38, G-38, F-38, E-38, D-38, C-38, Bb-39, A-39, G-39, F-39, E-39, D-39, C-39, Bb-40, A-40, G-40, F-40, E-40, D-40, C-40, Bb-41, A-41, G-41, F-41, E-41, D-41, C-41, Bb-42, A-42, G-42, F-42, E-42, D-42, C-42, Bb-43, A-43, G-43, F-43, E-43, D-43, C-43, Bb-44, A-44, G-44, F-44, E-44, D-44, C-44, Bb-45, A-45, G-45, F-45, E-45, D-45, C-45, Bb-46, A-46, G-46, F-46, E-46, D-46, C-46, Bb-47, A-47, G-47, F-47, E-47, D-47, C-47, Bb-48, A-48, G-48, F-48, E-48, D-48, C-48, Bb-49, A-49, G-49, F-49, E-49, D-49, C-49, Bb-50, A-50, G-50, F-50, E-50, D-50, C-50, Bb-51, A-51, G-51, F-51, E-51, D-51, C-51, Bb-52, A-52, G-52, F-52, E-52, D-52, C-52, Bb-53, A-53, G-53, F-53, E-53, D-53, C-53, Bb-54, A-54, G-54, F-54, E-54, D-54, C-54, Bb-55, A-55, G-55, F-55, E-55, D-55, C-55, Bb-56, A-56, G-56, F-56, E-56, D-56, C-56, Bb-57, A-57, G-57, F-57, E-57, D-57, C-57, Bb-58, A-58, G-58, F-58, E-58, D-58, C-58, Bb-59, A-59, G-59, F-59, E-59, D-59, C-59, Bb-60, A-60, G-60, F-60, E-60, D-60, C-60, Bb-61, A-61, G-61, F-61, E-61, D-61, C-61, Bb-62, A-62, G-62, F-62, E-62, D-62, C-62, Bb-63, A-63, G-63, F-63, E-63, D-63, C-63, Bb-64, A-64, G-64, F-64, E-64, D-64, C-64, Bb-65, A-65, G-65, F-65, E-65, D-65, C-65, Bb-66, A-66, G-66, F-66, E-66, D-66, C-66, Bb-67, A-67, G-67, F-67, E-67, D-67, C-67, Bb-68, A-68, G-68, F-68, E-68, D-68, C-68, Bb-69, A-69, G-69, F-69, E-69, D-69, C-69, Bb-70, A-70, G-70, F-70, E-70, D-70, C-70, Bb-71, A-71, G-71, F-71, E-71, D-71, C-71, Bb-72, A-72, G-72, F-72, E-72, D-72, C-72, Bb-73, A-73, G-73, F-73, E-73, D-73, C-73, Bb-74, A-74, G-74, F-74, E-74, D-74, C-74, Bb-75, A-75, G-75, F-75, E-75, D-75, C-75, Bb-76, A-76, G-76, F-76, E-76, D-76, C-76, Bb-77, A-77, G-77, F-77, E-77, D-77, C-77, Bb-78, A-78, G-78, F-78, E-78, D-78, C-78, Bb-79, A-79, G-79, F-79, E-79, D-79, C-79, Bb-80, A-80, G-80, F-80, E-80, D-80, C-80, Bb-81, A-81, G-81, F-81, E-81, D-81, C-81, Bb-82, A-82, G-82, F-82, E-82, D-82, C-82, Bb-83, A-83, G-83, F-83, E-83, D-83, C-83, Bb-84, A-84, G-84, F-84, E-84, D-84, C-84, Bb-85, A-85, G-85, F-85, E-85, D-85, C-85, Bb-86, A-86, G-86, F-86, E-86, D-86, C-86, Bb-87, A-87, G-87, F-87, E-87, D-87, C-87, Bb-88, A-88, G-88, F-88, E-88, D-88, C-88, Bb-89, A-89, G-89, F-89, E-89, D-89, C-89, Bb-90, A-90, G-90, F-90, E-90, D-90, C-90, Bb-91, A-91, G-91, F-91, E-91, D-91, C-91, Bb-92, A-92, G-92, F-92, E-92, D-92, C-92, Bb-93, A-93, G-93, F-93, E-93, D-93, C-93, Bb-94, A-94, G-94, F-94, E-94, D-94, C-94, Bb-95, A-95, G-95, F-95, E-95, D-95, C-95, Bb-96, A-96, G-96, F-96, E-96, D-96, C-96, Bb-97, A-97, G-97, F-97, E-97, D-97, C-97, Bb-98, A-98, G-98, F-98, E-98, D-98, C-98, Bb-99, A-99, G-99, F-99, E-99, D-99, C-99, Bb-100, A-100, G-100, F-100, E-100, D-100, C-100, Bb-101, A-101, G-101, F-101, E-101, D-101, C-101, Bb-102, A-102, G-102, F-102, E-102, D-102, C-102, Bb-103, A-103, G-103, F-103, E-103, D-103, C-103, Bb-104, A-104, G-104, F-104, E-104, D-104, C-104, Bb-105, A-105, G-105, F-105, E-105, D-105, C-105, Bb-106, A-106, G-106, F-106, E-106, D-106, C-106, Bb-107, A-107, G-107, F-107, E-107, D-107, C-107, Bb-108, A-108, G-108, F-108, E-108, D-108, C-108, Bb-109, A-109, G-1

34

34

[illegible][illegible]

SCENE PREMIERE

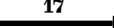
1-2 L'eleve du Maistre de musique : *Je languis nuit et jour*Tacet 

SCENE II

1-3 Musicienne chantante : *Je languis nuit et jour*Tacet 

DIALOGUE EN MUSIQUE

1-4 Ritournelle

Tacet 1-5 Une musicienne : *Un cœur dans l'amoureux Empire*Tacet 

1-6 Ritournelle

Tacet 1-7 Un musicien : *Il n'est rien de si doux que les tendres ardeurs*Tacet 

1-8 Ritournelle

Tacet 1-9 Deuxiesme musicien : *Il seroit doux d'entrer sous l'amoureuse Loy*Tacet 1-10 La musiciennes et les deux musiciens : *Aimable ardeur*Tacet 

PREMIER INTERMEDE

1-11 Air

Deux fois cet air
une fois le commencement et une fois la reprise
gravement


8 [Sarabande]
gravement

15 1. 2. [Bourrée]

24 +

32 [Gaillarde]

38

1-12 Canarie



ACTE II

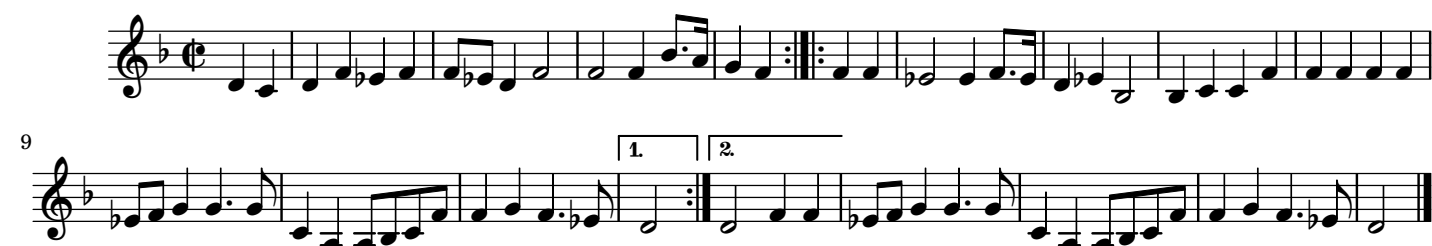
SCENE V

2-1 Premier air des garçons tailleur



SECOND INTERMEDE

2-2 Deuxième air



ACTE IV

SCÈNE PREMIÈRE

4-1 Première chanson a boire

Tacet 84

4-2 Seconde chanson a boire

Tacet 50

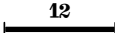
Tacet 21

QUATRIÈME INTERMEDE

Le Mufti, quatre Dervis, six Turcs dançans, six Turcs Musiciens, & autres Joüeurs d'Instruments à la Turquie, sont les Acteurs de cette Ceremonie.

4-3 Marche pour la Ceremonie des Turcs



4-4 [prière]Tacet 

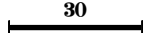
Le Mufti invoque Mahomet avec les douze Turcs & les quatre Dervis ;
 apres on luy amene le Bourgeois vestu à la Turquie, sans Turban & sans
 Sabre, auquel il chante ces paroles.

4-5 Le Mufti : *Seti sabir*Tacet 

Le Mufti demande en mesme langue aux Turcs assistans, de quelle
 Religion est le Bourgeois, & ils l'assurent qu'il est Mahometan. Le Mufti
 invoque Mahomet en langue Franque, & chante les paroles qui suivent.

4-6 Le Mufti, les Turcs : *Dice mi Turque*Tacet **4-7** Le Mufti, les Turcs : *Como chiamara*Tacet **4-8** Le Mufti : *Mahamettha per Giourdina*Tacet 

Le Mufti demande aux Turcs si le Bourgeois sera ferme dans la Religion
 Mahometane, & leur chante ces paroles.

4-9 Le Mufti, les Turcs : *Star bon turca, Giourdina*Tacet **4-10** Deuxieme air**4-11** PrièreTacet 

Le Mufti propose de donner le Turban au Bourgeois, & chante les paroles
 qui suivent.

4-12 Le Mufti, les Turcs : *Ti non star Furba*Tacet **4-13** Troisieme air

11



20



Les Turcs repetent tout ce qu'a dit le Mufti pour donner le Turban au Bourgeois. Le Mufti & les Dervis se coiffent avec des Turbans de Ceremonies, & l'on presente au Mufti l'Alcoran, qui fait une seconde Invocation avec tout le reste des Turcs assistants ; apres son Invocation il donne au Bourgeois l'Epée, & chante ces paroles.

4-14 Le Mufti, les Turcs : *Ti star nobilé é non star fabbola*

Tacet

24

Les Turcs repetent les mesmes Vers, mettant tous le sabre à la main, & six d'entre eux dançent autour du Bourgeois, auquel ils feignent de donner plusieurs coups de Sabre.

4-15 Quatrieme air



6



Le Mufti commande aux Turcs de bastonner le Bourgeois, & chante les paroles qui suivent.

4-16 Le Mufti, les Turcs : *Dara bastonnara*

Tacet

8

Les Turcs repetent les mesmes Vers, & luy donnent plusieurs coups de Baston en cadance.

4-17 Troisième air



11



20



Le Mufti apres l'avoir fait bastonner, luy dit en chantant :

4-18 Le Mufti, les Turcs : *Non tener honta*

Tacet 28

Les Turcs repetent les mesmes Vers.

Le Mufti recommence une Invocation, & se retire apres la Ceremonie avec tous les Turcs, en dançant & chantant avec plusieurs Instruments à la Turquesque.

4-19 Deuxieme air



4-20 Le Mufti, les Turcs : *Star bon turca, Giourdina*

Tacet 30

ACTE V – BALLETS DES NATIONS

PREMIÈRE ENTREE

Un Homme vient donner les Livres du Ballet, qui d'abord est fatigué par une multitude de Gens de Provinces diferentes, qui crient en Musique pour en avoir, & par trois Importuns qu'il trouve toujours sur ses pas.

5-1 Le Donneur de livre



5-2 Dialogue de gens qui en musique demandent des Livres

Tacet 206

SECONDE ENTREE

5-3 Entrée de trois Importuns

Musical score for 5-3 Entrée de trois Importuns. The score is written in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 2/4. It consists of three staves. The first staff contains measures 1 through 8. The second staff starts at measure 9 and includes a first ending bracket (1.) and a second ending bracket (2.). The third staff starts at measure 19 and also includes a first ending bracket (1.) and a second ending bracket (2.).

TROISIÈME ENTRÉE

5-4 Ritournelle des Espagnols

Tacet 212

5-5 Premier air des Espagnols

Musical score for 5-5 Premier air des Espagnols. The score is written in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 3/4. It consists of two staves. The first staff contains measures 1 through 11. The second staff starts at measure 12 and includes a repeat sign at the beginning and end.

5-6 Espagnol chantant : *El dolor solicita*

Tacet 28

5-7 Deuxième air des Espagnols

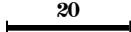
Musical score for 5-7 Deuxième air des Espagnols. The score is written in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 6/8. It consists of two staves. The first staff contains measures 1 through 6. The second staff starts at measure 7 and includes a repeat sign at the end.

5-8 Deux Espagnols : *Dulce muerte es el amor*

Tacet 27

5-9 Deuxième air des Espagnols

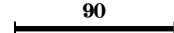
Musical score for 5-9 Deuxième air des Espagnols. The score is written in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 6/8. It consists of two staves. The first staff contains measures 1 through 6. The second staff starts at measure 7 and includes a repeat sign at the end.

5-10 Un Espagnol : *Alegrese Enamorado*Tacet  20**5-11** Les trois Espagnols : *Vaya de fiestas*Tacet  75**5-12** Premier air des Espagnols

QUATRIESME ENTREE

5-13 Ritournelle italienneTacet  21

Une Musicienne Italienne fait le premier Recit, dont voicy les paroles.

5-14 Une Musicienne Italienne : *Di rigori armata il seno*Tacet  90**5-15** Ritournelle italienneTacet  21**5-16** La Musicienne Italienne : *Ma si caro e'l mio tormento*Tacet  90

Après l'Air que la Musicienne a chanté, deux Scaramouches, deux Trivelins, & un Harlequin, representent une Nuit à la manière des Comédiens Italiens, en cadance.

5-17 L'Entrée des Scaramouches, Trivelins et Arlequin**5-18** Chaconne des Scaramouches, Trivelins et Arlequin

CINQUIESME ENTREE

5-21 Premier Menuet

10

18

Deux Musiciens Poitevins dancent, & chantent les paroles qui suivent.

5-22 Deux Musiciens Poitevins : *Ah qu'il fait beau dans ces Boccages*

Tacet 50

Six autres François viennent apres vestus galamment à la Poitevine, trois en Hommes, & trois en Femmes, accompagnez de huit Flustes & de Haut-bois, & dancent les Menuets.

5-23 Second Menuet pour les haubois en Poitevins

Tacet 24

5-24 Les deux Musiciens Poitevins : *Voy ma Climene*

Tacet 26

SIXIESME ENTREE

Tout cela finit par le mélange des trois Nations, & les applaudissemens en Dance & en Musique de toute l'assistance, qui chante les deux Vers qui suivent.

5-25 *Quels Spectacles charmants, quels plaisirs goûtons-nous*

11

22

37

47

